



ROBITAILLERIES

www.robitaille.org

Volume 26 Numéro 2

Automne 2014

3,00 \$



L'histoire de Louis Robitaille et Louise Munro que nous raconte Paul Robitaille, notre représentant aux États-Unis, est extraordinaire et inédite. Cette saga familiale, qui commence à Québec et qui se poursuit à Détroit dans la région des Grands-Lacs, à Sainte-Geneviève au pays des Illinois et à Natchez dans le sud du Mississippi, s'est déroulée en parallèle avec les grands chambardements historiques du 18^e et 19^e siècles en Amérique. Cette famille a connu les Français en Nouvelle-France, les Britanniques, les Espagnols et les Américains. Nos cours d'histoire nous ont enseigné la vie des grands découvreurs, des coureurs de bois et des voyageurs, mais très peu sur la colonisation du centre des États-Unis.

Ce nouvel article traite des péripéties vécues par cette famille à Natchez au Mississippi. La carte ci-contre montre le circuit fluvial suivi, le Saint-Laurent, les Grands-Lacs, la rivière des Illinois et le Mississippi, ainsi que les endroits de résidence. Cette histoire est d'autant plus intéressante que les troubles sociaux en 2014 à Ferguson au Missouri sont dans la même région où la famille Robitaille a vécu durant une certaine période.

The story of Louis Robitaille and Louise Munro that Paul Robitaille, our representative in the United States, tells us is extraordinary and unprecedented. This family saga, that begins in Québec and continues in Detroit in the Great Lakes, St. Geneviève in the Illinois country and Natchez in southern Mississippi, was held in conjunction with the great historical upheavals of the 18th and 19th centuries in America. This family has experienced the French in New France, the British, the Spanish and the Americans. Our history class taught us the lives of the great discoverers, trappers and travelers, but very little about the colonization of the central United States.

This new article deals with the changes in live conditions experienced by this family in Natchez, Mississippi. The opposite marine map shows the river system monitoring, the St. Lawrence, the Great Lakes, the Illinois River and Mississippi, as well as places of residence. This story is even more interesting since the social unrest in 2014 in Ferguson, Missouri, are in the same region where the Robitaille family lived in a given period.

Dans ce numéro...

Photoreportage	2	Bénévolat reconnu	13
Mot du président / A Word from the President	4	Résumé des états financiers de 2013	14
Conseil d'administration 2014-2015	5	Louis Robitaille, orfèvre (Part 3/ Partie 3)	15
Plan triennal de développement 2014-2017.	6	Pique-nique 2014 au Parc Robitaille.	27
Plan d'action 2014-2015.	9	Une étoile montante, Robby Johnson alias Sylvain Robitaille	28
Rencontre de juin aux Chutes Montmorency	10	Histoire de famille	29
Talents recherchés pour réaliser notre plan d'action	11	Excursion au marais Léon-Provancher	32
Rapport du président pour 2013-2014.	12		

Photoreportage



Un 8 juin, au Manoir Montmorency...

La rencontre annuelle du 8 juin 2014 de l'Association s'est tenue au Manoir Montmorency dans le site enchanteur de la chute Montmorency. De gauche à droite on voit la passerelle d'observation, le pont surplombant la falaise, la chute Montmorency, l'escalier pour les gens en forme et au loin le fleuve Saint-Laurent et l'île d'Orléans.



Les commandeurs René et Claire entourent l'administratrice Marjolaine Michaud et les trois mettent en évidence les gilets jaunes caractéristiques de l'Association.



La nature s'est amusée à enjoliver de curiosités l'environnement du Manoir Montmorency. Sur la passerelle menant aux chutes, les membres ont été surpris de voir des arbres qui poussaient sur la falaise adjacente avec les racines s'infiltrant dans les anfractuosités et fissures de la roche. La bruine qui provient des chutes alimente en eau les racines qui ne peuvent jamais s'assécher.



Jean, le grand artisan de la nouvelle mouture de notre site web, www.robetaille.org, est accroupi devant son portable pour vérifier les derniers ajustements de sa vidéoconférence présentée aux membres présents. Il a expliqué les avantages du logiciel Joomla qui supporte notre site. Ainsi les articles et informations mis sur notre site seront classés selon un plan structurel qui correspond à l'index des articles déjà publiés dans *Les Robitailleries*. Il a expliqué la facilité de visiter notre site. Par exemple, au menu Accueil, un diaporama de cinq images de nos réalisations apparaîtra. À Histoire et Armoiries, on pourra découvrir des explications sur chaque inscription de nos armoiries. À Histoire et Sites Patrimoniaux, ce sera un diaporama sur notre monument aux ancêtres avec des images des différents blocs granitiques et leur signification.

Il nous reste maintenant à continuer à meubler notre site avec divers contenus. Si vous connaissez quelqu'un qui a des aptitudes informatiques à dynamiser un site, faites-nous-le savoir.



Après être revenu remplir un mandat de deux ans comme président, Florent (à gauche) explique les rouages administratifs de l'Association à Marc le nouveau président 2014-2015. Marc était vice-président depuis deux ans et, étant nouvellement retraité, il s'attaquera aux nombreux objectifs du plan stratégique élaboré par les commandeurs et approuvé par le Conseil d'administration.

Mot du président / A Word from the President

Bonjour à tous,

Mon nom est Marc Robitaille et votre Conseil d'administration m'a choisi en juin dernier pour occuper le poste de président pour la prochaine année. J'en suis très honoré et je m'appliquerai à remplir mes fonctions au meilleur de mes connaissances avec l'aide des autres membres du Conseil d'administration plus expérimentés.

J'ai l'intention de poursuivre le travail de mon prédécesseur Florent qui avait comme objectif de trouver les intérêts permettant d'attirer une nouvelle clientèle afin d'augmenter le nombre de membres de notre Association. Nous devons être créatifs et imaginatifs et apprendre à utiliser de plus en plus les différentes technologies de communication. Notre nouveau site web sera notre principal outil.

À la fin du mois d'août, votre Conseil d'administration s'est réuni pour approuver le plan stratégique élaboré par les commandeurs au cours de la dernière année. Par la suite, nous avons préparé un plan d'action axé sur les intérêts des membres actuels et des futurs membres de l'Association. Le plan stratégique ainsi que le plan d'action font partie du présent numéro des *Robitalleries*. Vos commentaires seraient appréciés afin d'alimenter nos discussions.

Je vous souhaite un bel automne et j'espère que nos réflexions porteront fruit comme les récoltes de fin d'été.

Marc Robitaille, votre président 2014-2015

Translated by Jobanne Boucher, trad. A., Montréal

Hello all,

My name is Marc Robitaille and your Board of directors chose me, in June, to be your president for the coming year. I am deeply honored by this decision and will fulfil my functions to the best of my knowledge with the help of the more experienced members of the Board.

I intend to follow in my predecessor's footsteps as Florent's objective was to find more ways to attract a new clientele and grow our Association membership.



Marc et son épouse Julie

We will have to be creative and make innovative use of new technologies. Our new Web site will be our main communications tool.

At the end of August,

your Board of directors met to approve the strategic plan that was developed by the commanders over the last year. Then, we determined an action plan based on the areas of interest of our current and future members. Both the strategic plan and the action plan are published in this issue of *Les Robitalleries*. We welcome your feedback on those as your comments and suggestions will fuel further discussions.

I wish you all a nice fall season and hope that our discussions will be fruitful in this period of harvest.

Marc Robitaille, your president 2014-2015



Présentation du nouveau CA de l'Association

Conseil d'administration 2014-2015

Le 25 juin dernier avait lieu une réunion des membres du Conseil d'administration pour élire le Bureau de direction comprenant la présidence, la vice-présidence, la trésorerie et le secrétariat. La rencontre avait lieu dans un site enchanteur avec vue sur le Saint-Laurent. Merci à Paul et son épouse Pauline qui nous recevaient dans la salle de réception du complexe condominium où ils vivent.

Sur la photo, de gauche à droite :

À l'avant Sonia vice-présidente, Marc président, René (Québec) commandeur et premier président de l'Afrob et Claire commandeur.

À l'arrière, Diane administratrice, Micheline Dussault secrétaire, Marjolaine administratrice, Florent ex-président et commandeur, Louise administratrice et Paul trésorier.

Sont absents sur la photo Pierre administrateur et les commandeurs Gaston, René (St-L), Yvan et Nicole.

MÉCANIQUE AUTOMOBILE

BROSSARD
Performance

**VENTE ET INSTALLATION
DE PIÈCES HAUTE PERFORMANCE**

4860, BOUL. HAMEL,
LES SAULES, QC G1P 2J9

TÉL.: 872-3376
FAX: 872-3404

Claude Robitaille
Propriétaire

Association des familles Robitaille inc.

Plan triennal de développement 2014-2017

Une organisation qui ne prend pas les moyens pour se développer est déjà en train de disparaître.

NDLR: Ce plan triennal de développement a été élaboré par les commandeurs (anciens présidents) sous la direction de Florent Robitaille. Il a été présenté et accepté par le Conseil d'administration le 28 août 2014. Un plan d'action en est découlé, ce qui fixe les priorités pour la prochaine année et ce qui orientera les actions de l'Association.

❑ Introduction

La Fédération des associations de familles du Québec constate que depuis quelques années, elle est en perte de vitesse et que si rien n'est fait, à court ou à moyen terme, pour modifier cette trajectoire, son avenir est compromis. Cette observation s'applique aussi à plusieurs associations de familles dont la nôtre.

❑ La mission

La mission de l'Association des familles Robitaille est :

- ❖ d'assurer la sauvegarde et le développement du patrimoine familial de la descendance des Robitaille et des dérivés de ce nom;
- ❖ de faire connaître ce patrimoine.

Pour ce faire, les objectifs que l'Association s'est fixés sont :

- ❖ de regrouper tous les descendants de ceux qui portent ou ont porté le nom de Robitaille ou un des dérivés;
- ❖ de développer les volets généalogie, histoire et culture du patrimoine familial;
- ❖ de créer des outils de développement, tels qu'un dictionnaire généalogique, un Fonds du patrimoine, un Centre de documentation et d'archives.

Au-delà de ces affirmations de mission et de ce pourquoi l'Association des familles Robitaille existe, quelle vision avons-nous de l'avenir de l'Association? Qu'est-ce qui permettrait à notre Association de s'adapter, de se transformer et de performer comme organisation? Le développement d'un plan est un outil essentiel pour assurer l'avenir de l'Association des familles Robitaille.

1.0 La vision

La vision retenue par l'Association des familles Robitaille est celle-ci :

L'Association des familles Robitaille vise à devenir, d'ici cinq ans, l'interlocutrice privilégiée pour les Robitaille, leurs descendants et les dérivés de ce nom en ce qui concerne le patrimoine familial des Robitaille et sa mise en valeur.

La vision retenue implique que l'Association, par son Conseil d'administration (CA) et ses commandeurs, assume un rôle de chef de file auprès des familles Robitaille en rapport avec le patrimoine familial.

2.0 Le contexte

2.1 Le contexte interne

Les principaux constats que nous pouvons dégager sont :

- ❖ La motivation et l'engagement des membres du CA et des commandeurs

Nous pouvons compter sur une bonne équipe au niveau du CA et des commandeurs. Chacun a à cœur les intérêts de l'Association. Malheureusement, quelques-uns éprouvent des problèmes de santé et d'autres agissent comme aidants naturels auprès de proches malades. Malgré leur bonne volonté, ils ne sont pas toujours disponibles pour s'impliquer pleinement dans les affaires de leur association de famille.

- ❖ La qualité des services aux membres

L'Association offre des services de qualité par sa publication Les Robitailleries et répond aux demandes formulées par ses membres. Cependant, l'Association n'a pas développé de système performant pour répondre aux demandes généalogiques.

- ❖ Le nombre de membres de l'Association

Le nombre de personnes portant le nom de Robitaille est impressionnant, à première vue. On compterait au Québec environ 10 000 Robitaille. L'Association en regroupe moins de 200.

Plus de la moitié des membres ne participent à aucune activité. Peu de membres sont intéressés à combler les postes d'administrateurs et d'administratrices.

Le nombre d'adhésions diminue à chaque année. Malgré l'arrivée de nouveaux membres au sein de l'Association, d'autres ne renouvellent pas leur adhésion ou décèdent.

En d'autres mots, la précarité de l'Association risque, à moyen terme, de compromettre sa survie. À défaut d'attirer une nouvelle clientèle qui trouverait une réponse à sa recherche de sens, à son sentiment d'appartenance ou à son besoin d'identité, nous sommes appelés à disparaître. Quelles sont ces attentes et qu'est-ce que l'Association peut offrir pour y répondre?

- ❖ Un réseau de bénévoles engagés

Un bon réseau de bénévoles membres de l'Association s'implique pour des fins spécifiques ou lors d'événements particuliers. Ces bénévoles ont aussi à cœur les intérêts et le développement de l'Association.

- ❖ Notre visibilité

La visibilité de l'Association passe essentiellement par certains événements comme lors du salon du patrimoine familial de Laurier Québec. Indirectement, notre figuration aux Fêtes de la Nouvelle-France nous permet une certaine visibilité mais noyé dans un grand ensemble, le public n'en retient que bien peu de choses.

2.2 Le contexte externe

Qu'en est-il de nos rapports avec l'extérieur? Quel regard notre environnement porte-t-il sur nous?

- ❖ Notre nouvelle clientèle

Nous ne savons pas trop qui est la clientèle la plus susceptible de s'intéresser à notre offre d'activités et éventuellement de prendre la relève. Nous en connaissons encore moins leurs besoins ou leurs attentes envers notre Association.

À l'époque où notre Association a été fondée, un certain sentiment nationaliste avait cours dans l'ensemble du Québec. Un véritable engouement pour la recherche de nos racines, tant individuelles que collectives en a mobilisé plusieurs. Chacun voulait savoir qui était son ancêtre, avoir sa lignée généalogique.

Alors qu'il fallait se rendre dans des locaux de diverses sociétés de généalogie, dans les presbytères ou les palais de justice pour faire sa généalogie, l'association de familles était un moyen rapide pour connaître ses origines. De nos jours, la plupart des personnes sont satisfaites de ce qu'elles trouvent sur Internet même si nous pouvons exprimer d'importantes réserves quant à la fiabilité des informations qui s'y trouvent.

- ❖ Nos partenaires

Outre la Fédération des associations de familles du Québec, il existe d'autres associations de familles avec lesquelles nous n'avons pas de contacts. Nous présumons qu'il y aurait un certain intérêt à mieux connaître ces autres associations de familles et possiblement établir divers partenariats.

- ❖ Le patrimoine à la mode

Depuis quelques années, la notion de patrimoine est galvaudée de toutes les façons. Tout ce qui peut être transmis d'une génération à une autre est considéré comme du patrimoine. En reprenant le terme patrimoine dans la définition de notre mission, nous ne nous sommes pas trompés.

3.0 Les enjeux

Quelles sont les pertes que nous pouvons appréhender ou les gains que nous pouvons escompter?

- ❖ La pérennité de l'Association des familles Robitaille;
- ❖ La place de l'Association dans l'espace socio-familial ayant une contribution significative aux familles Robitaille;
- ❖ Les services aux membres;
- ❖ Des projets mobilisateurs.

4.0 Les orientations stratégiques

4.1 Premier enjeu : La pérennité de l'Association des familles Robitaille

Orientation : Assurer le développement de l'Association des familles Robitaille.

4.1.1 Axe d'intervention: L'image de l'Association

4.1.1.1 Objectif poursuivi : Procéder à la révision et modifier, s'il y a lieu, l'image de l'Association en fonction des nouvelles réalités.

- Étapes de réalisation : Maintenir à jour les outils promotionnels notamment le site Internet et le matériel promotionnel; développer et adapter Les Robitailleries versions électronique et papier, l'infolettre Les Robitaille.net et les versions anglaises; faire la promotion des outils développés.
- Résultats attendus : l'Association aura une image représentative de sa mission et porteuse de ses perspectives d'avenir; donner de la visibilité aux activités de l'Association.

4.1.1.2 Objectif poursuivi : S'appuyer sur une équipe conseil qui pourrait renseigner l'Association sur les perspectives d'avenir et de développement à long terme.

- Étapes de réalisation : Acquérir une vision plus à long terme des enjeux et des perspectives de l'Association en sollicitant l'expertise des commandeurs et des administrateurs du CA.
- Résultats attendus : L'Association aura une vision à long terme de ses objectifs.

4.1.2 Axe d'intervention: Consolidation et développement de l'Association

- Objectif poursuivi : Poursuivre l'adaptation de l'offre de services en fonction des besoins.
- Étape de réalisation : Évaluer la performance des outils promotionnels et en assurer le renouvellement, à la lumière des développements technologiques.
- Résultat attendu : Les outils promotionnels seront adaptés aux besoins des membres.

4.1.3 Axe d'intervention : Réseaux sociaux

- Objectif poursuivi : Accroître notre participation dans les différents réseaux sociaux.
- Étape de réalisation : Trouver des utilisateurs et leur donner une formation
- Résultat attendu : Échanger avec des Robitaille de toutes les régions.

4.2 Deuxième enjeu : La place de l'Association dans l'espace socio-familial ayant une contribution significative aux familles Robitaille

Orientation : Faire connaître le champ d'activités de l'Association comme loisir socio-familial ayant une contribution significative aux familles Robitaille.

4.2.1 Axe d'intervention: Partenariat

- Objectif poursuivi : Établir des liens durables avec la Fédération des associations de familles du Québec, des sociétés d'histoire et de généalogie afin de faciliter la collaboration et la concertation.
- Étapes de réalisation : Identifier les secteurs d'activités requérant un partenariat pertinent; identifier les partenaires potentiels; évaluer les partenariats existants; consolider nos liens avec nos principaux partenaires.
- Résultats attendus : Réalisation d'ententes avec des partenaires; meilleure concertation des activités avec le milieu; accroissement de la visibilité et du rayonnement de l'Association des familles Robitaille.

4.2.2 Axe d'intervention : Patrimoine familial

- Objectifs poursuivis : Favoriser la mise en valeur du patrimoine familial spécifique à l'Association des familles Robitaille; reconnaître les initiatives porteuses des membres de l'Association et les mettre en valeur.
- Étapes de réalisation : Publiciser dans Les Robitailleries, les Robitaille.net et le site web les réalisations des membres soulignant la mise en valeur de leur patrimoine familial; diffuser l'information afin d'assurer la visibilité des événements ou des initiatives élaborées par les membres.
- Résultats attendus : Développement d'un circuit de familiarisation avec le patrimoine ancestral; publication des initiatives sur Internet et dans les publications de l'Association.

4.2.3 Axe d'intervention : Recrutement de nouveaux membres et partenaires Internet

- Objectif poursuivi : Accroître le nombre de membres et partenaires Internet.
- Étapes de réalisation : Maintenir à jour le répertoire de l'ensemble des membres et partenaires Internet; promouvoir l'Association auprès des Robitaille qui ne sont pas membres; inviter les non-membres à nos activités; faire une relance auprès des anciens membres.
- Résultat attendu : Meilleure représentativité de l'Association des familles Robitaille.

4.3 Troisième enjeu : Les services aux membres

Orientation : S'assurer d'une corrélation optimale entre les besoins des membres et les services et ressources disponibles à l'Association.

4.3.1 Axe d'intervention: Financement

- Objectifs poursuivis : Diversifier les sources de financement; évaluer la pertinence et le coût des divers services offerts aux membres.

- Étapes de réalisation : Réfléchir sur la diversification et l'accroissement des sources de revenus; rechercher du financement; réévaluer les services disponibles et leur tarification.
 - Résultat attendu : Meilleure rentabilité des services.
- 4.3.2 Axe d'intervention: Nouveaux services ou produits
- 4.3.2.1 Objectif poursuivi : Identifier et développer une gamme de nouveaux produits et services.
- Étapes de réalisation : Passer en revue l'ensemble des besoins exprimés par les membres; rendre disponibles les nouveaux produits et services via Internet.
 - Résultats attendus : Les membres auront une meilleure connaissance des produits offerts par l'Association; augmentation du nombre de personnes utilisant ses services.
- 4.3.2.2 Objectif poursuivi : Faire la promotion des services et des activités offerts par l'Association et diffuser largement les résultats des activités.
- Étape de réalisation : Mettre à la disposition des membres et des non-membres des produits et services identifiés au nom de l'Association.
 - Résultat attendu : Participation accrue des membres et adhésion de nouveaux.
- 4.3.3 Axe d'intervention: Communication, promotion et visibilité
- Objectif poursuivi : Améliorer les communications avec les membres, notamment via le bulletin de liaison électronique.
 - Étapes de réalisation : Participer annuellement au Salon organisé par la Fédération des associations de familles du Québec; développer et maintenir des liens avec les médias et les réseaux sociaux pour promouvoir les activités de l'Association.
 - Résultats attendus : Meilleure connaissance par les Robitaille des activités de l'Association.

4.4 Quatrième enjeu : Des projets mobilisateurs

Orientation : Réaliser divers projets mobilisateurs mettant en valeur le patrimoine familial alliant généalogie, histoire et culture.

- 4.4.1 Axe d'intervention: Réalisation d'outils de références.
- Objectif poursuivi : Rendre accessible l'information sur les Robitaille aux membres de l'Association.
 - Étapes de réalisation : Colliger et diffuser l'information généalogique, historique et culturelle; rendre disponible la documentation sur l'histoire des Robitaille que possède l'Association.
 - Résultats attendus : Des outils de référence seront disponibles pour les membres et les Robitaille; meilleure connaissance du rôle de l'Association pour les membres et les Robitaille.
- 4.4.2 Axe d'intervention: Inventaire des lieux, des municipalités habitées par des Robitaille
- Objectif poursuivi : Identifier, en collaboration avec les membres, les lieux, les documents d'archives, les objets qui ont une valeur évocatrice pour des familles Robitaille.
 - Étape de réalisation : Compter sur une personne pour faire des recherches sur une base régulière.
 - Résultats attendus : Augmentation de l'intérêt de familles Robitaille regroupées dans différentes régions; développement de répertoires plus précis et complets.
- 4.4.3 Axe d'intervention: Publiciser la mission de l'Association
- Objectif poursuivi : Faire connaître les différents volets du patrimoine familial.
 - Étapes de réalisation : Échanger les renseignements généalogiques avec les Robitaille; rechercher les histoires de famille; développer l'intérêt pour la culture contemporaine et traditionnelle dans les domaines des arts, des sports, des activités sociales et des réalisations dignes de mention.
 - Résultats attendus : Publication et archivage d'histoires et de faits peu ou pas connus; publication et archivage de ces renseignements pour intéresser les Robitaille de tous âges.

Plan d'action 2014-2015

Après l'acceptation du plan triennal de développement par le Conseil d'administration, ce dernier s'est penché sur les priorités de l'année 2014-2015.

Le CA s'est fixé deux objectifs:

1. Améliorer les communications entre les Robitaille et l'Association

Jusqu'à ce jour l'Association transmet de l'information via *Les Robitalleries* et le site web et répond aux demandes ponctuelles. Il faut maintenant développer des

canaux de communications avec les Robitaille pour échanger ainsi que pour mieux les connaître et répondre à leurs besoins.

2. Revoir les sources de financement de l'Association

Avec la baisse faible mais constante du nombre de membres, on doit repenser cette unique source de financement. Par exemple, avec la sortie prochaine de répertoires d'environ 10 000 naissances et 10 000 mariages, on pourra offrir ces données sur CD ou clé USB et vendre des arbres généalogiques sur papier de luxe, sur support cartonné ou support laminé. Le répertoire des sépultures sera produit dans un deuxième temps.

Rencontre de juin aux Chutes Montmorency

Par Jean-Claude Caron, Québec

C'est le 8 juin 2014 que l'Association des familles Robitaille tenait sa 26^e assemblée annuelle. C'est sur le site enchanteur et historique du Parc Montmorency que, par une magnifique journée ensoleillée, une trentaine de membres ont participé à l'assemblée générale, au brunch et à la visite des lieux.

■ L'assemblée annuelle

Présidée par Florent, la réunion s'est déroulée dans une atmosphère empreinte de sérénité et de joie. Dans son rapport annuel, le président a souligné les difficultés rencontrées pour la tenue des réunions du Conseil d'administration, dû à la maladie qui a affecté plusieurs administratrices et administrateurs ou leurs conjointes et conjoints. Malgré cela, six rencontres ont été tenues, dont une à l'automne pour échanger sur l'avenir de l'Association.

Afin d'optimiser le travail des membres du conseil, quatre comités ont été formés : les communications, la généalogie, les activités et les effectifs (adhésion des membres).

En cours d'année, l'Association a été présente au Salon du patrimoine (anciennement le Salon des familles souches), à Laurier, en février 2014, ainsi qu'à l'assemblée annuelle de la FAFQ en avril. De plus, une équipe de bénévoles s'est chargée du grand ménage du monument élevé à la mémoire des premiers Robitaille. Pour renforcer l'esprit d'équipe entre les membres du conseil, ces derniers ont passé une journée de détente à l'île aux Grues et tenu le traditionnel souper des Fêtes.

L'assemblée prit fin par la projection d'un montage visualisant les divers aspects de notre nouveau site Internet. Cette partie de la rencontre fut animée par Jean Robitaille, responsable du dossier. À l'avenir, naviguer sur le site sera beaucoup plus facile, d'autant plus que les responsables de rubriques auront la possibilité de mettre eux-mêmes à jour l'espace qui leur est réservé.



■ Le Brunch

Ce moment de la rencontre est toujours fort attendu et surtout très apprécié car il permet des échanges très amicaux entre tous les participantes et participants. Le plantureux buffet a permis à chacun de se sustenter, d'autant plus que le déplacement au palier inférieur pour se servir creusait un peu plus l'appétit. Raison de plus pour retourner se servir à répétition et d'y rajouter une pleine assiette de pâtisseries!!! Est-ce que certains se reconnaissent? Mais, le régime ... c'est pour demain.

■ Visite des chutes

Quel spectacle impressionnant que de voir cette immense masse d'eau se précipiter dans le vide pour se transformer en écume au pied de la falaise, 83 m plus bas. Des tonnes et des tonnes d'eau quittent ainsi la rivière Montmorency pour alimenter l'un des plus beaux fleuves, le Saint-Laurent.



De la passerelle qui enjambe la Montmorency, la vue est splendide. Tout d'abord, le pont de l'île



d'Orléans, puis la falaise, à l'est, sur laquelle s'agrippe un escalier de 587 marches entrecoupé de quatre ou cinq petits abris octogonaux servant de halte de repos pour ménager le coeur des visiteurs qui se lancent à l'assaut de ce lieu d'accès au promontoire. C'est un excellent exercice cardio.

Par petits groupes, les Robitaille se rendent au kiosque d'observation, situé à mi-hauteur de la falaise pour contempler ce phénomène naturel avant de remonter sur la passerelle pour un point de vue différent. Le long de la promenade qui conduit à la passerelle, de nombreuses plantes agrémentent le paysage. Par endroits, on peut observer la formation géologique du site constitué de schiste argileux grisâtre au travers desquels on aperçoit des racines qui s'y sont frayé un chemin et qui continuent à survivre.

Ce fut une journée fort agréable et enrichissante comme le sont la majorité de nos rencontres. Il me reste à souhaiter que nous ayons encore d'autres activités du genre dans des sites exceptionnels. C'est un excellent moyen d'accroître la participation et de recruter de nouveaux membres.

À la prochaine.

Talents recherchés pour réaliser notre plan d'action 2014-2015

Les administrateurs et les commandeurs s'impliquent dans plusieurs démarches et projets pour atteindre les objectifs de l'Association afin de sauvegarder notre patrimoine familial et le mettre en valeur. Chacun ou chacune ne peut réaliser le travail en solitaire. Il faut créer de petites équipes qui travailleront sur divers volets.

L'Association est à la recherche de talents qui pourraient épauler un groupe de travail. Il n'est pas nécessaire d'être un expert, mais d'avoir certaines aptitudes, de la bonne volonté et surtout le goût de participer à un travail valorisant et pouvant servir à la famille élargie des Robitaille. Nous avons beaucoup de textes, de documents historiques, de témoignages, qui n'attendent qu'une occasion pour être mis en valeur.

On recherche des personnes qui pourraient :

- ❖ Informatiser des données généalogiques
- ❖ Préparer et faire le montage d'une infolettre électronique périodique
- ❖ Dynamiser notre site web au moyen de textes, de photos, de vidéos, etc.
- ❖ Faciliter les échanges entre les Robitaille sur les réseaux sociaux
- ❖ Développer le marketing pour un meilleur financement
- ❖ Découvrir des histoires de famille par des recherches, rencontres et interviews
- ❖ Être bilingue pour faire des traductions et développer une infolettre en anglais.

Si vous avez le goût de collaborer à un projet tout en apprenant une foule de choses sur le patronyme Robitaille, contactez un commandeur ou un membre du Conseil d'administration inscrit au générique de ce bulletin.

Rapport du président pour 2013-2014

L'année qui se termine s'inscrit dans la continuité de la précédente. Malheureusement, elle a été marquée par la maladie qui a frappé plusieurs conjoints et membres du Conseil d'administration ainsi que chez les commandeurs.

Voici un résumé des principaux événements survenus au cours de l'année 2013-2014 :

C'est lors de la première rencontre du nouveau Conseil d'administration, tenue le 19 juin, que nous procédons à l'élection du Bureau de direction. Il n'y a pas de changement et les mêmes personnes sont maintenues en poste pour la prochaine année. Cinq autres réunions régulières du CA et des commandeurs ont été tenues, soit en septembre, en octobre, en janvier, en mars et en mai. Un merci particulier à Paul de nous recevoir pour ces rencontres et à Pauline pour ses succulents goûters fort appréciés.

Lors de la réunion de juin, le CA a dû prendre une décision difficile, soit d'annuler le voyage prévu à l'automne 2013 au pays de nos ancêtres, étant donné le peu de personnes intéressées par le beau projet de voyage préparé par Louise.

Le samedi 28 septembre, le CA et les commandeurs se sont réunis pour réfléchir sur l'avenir de notre Association et pour planifier la prochaine année. Nous procédons au partage des responsabilités et décidons de former différents comités pour prendre en charge les dossiers plus stratégiques : communications, généalogie, activités sociales, adhésions et liste des membres.

En octobre, le poste vacant au sein du CA est finalement comblé. Sonia a accepté officiellement

de se joindre à l'équipe et le CA est maintenant constitué de 9 personnes.

Le Comité des communications tient sa première réunion en novembre. Celui-ci est composé de Nicole, Louise, Diane, Marc et René. Le but de cette rencontre était d'identifier les actions à entreprendre au niveau du Bulletin *Les Robitalleries*, le bulletin électronique et surtout, le site Web. Une seconde rencontre s'est tenue le 17 janvier pour faire le point sur les travaux effectués et sur



ceux qui restent à réaliser. Tout au long de l'année, des travaux importants ont été réalisés pour mettre à jour le site Web de notre Association. Vous serez en mesure de constater au cours de la rencontre l'excellent travail réalisé par Jean et René.

L'Association des familles Robitaille a participé au Salon du Patrimoine familial de Laurier Québec les 21, 22 et 23 février. Nous avons rencontré plusieurs Robitaille à notre kiosque et recruté plusieurs membres partenaires ainsi qu'un nouveau membre régulier.

Le dimanche 30 mars, se tenait une partie de sucre à la Cabane Leclerc de Neuville. Près d'une

trentaine de personnes ont bravé la mauvaise température pour venir se sucrer le bec dans la bonne humeur. Cette activité, tout comme l'assemblée annuelle, a été organisée par le Comité des activités sociales composé de Claire, Marjolaine, Sonia et Pierre.

Le 26 avril, j'ai participé, accompagné de Marc, à l'assemblée annuelle de la Fédération des familles souches du Québec. C'est au cours d'une réunion extraordinaire que le nom de la Fédération a été modifié pour devenir la Fédération des associations de familles du Québec.

En plus des réunions formelles, les membres du CA et les commandeurs se rencontrent à l'occasion avec les conjoints. Ainsi, le 12 juillet, ils se sont rencontrés au Parc Robitaille pour faire le ménage dans les fleurs autour du monument. Une fois le travail accompli, nous en profitons pour pique-niquer sur place dans la bonne hu-

meur. En août, nous étions une vingtaine à participer à une croisière à l'Île-aux-Grues. Après un bon repas dans une auberge de l'Île, nous avons droit à une visite touristique malgré la température qui n'est pas trop clémente. Aussi, le 6 décembre, les membres du CA se réunissent avec leurs conjointes et conjoints pour prendre un bon repas des Fêtes. Comme vous pouvez le constater, les membres du CA et les commandeurs profitent de plusieurs occasions pour se rencontrer dans un cadre différent des réunions, ce qui permet de développer des liens solides.

Je tiens à dire un merci bien spécial à toutes les personnes qui se sont impliquées au cours de la dernière année à tous les niveaux et souvent dans l'ombre. Merci à vous tous pour votre participation à nos activités et pour votre soutien indéfectible envers vos administrateurs.

Votre président 2013-2014, Florent.

Bénévolat reconnu

Le samedi 14 juin 2014, André Lafrance a reçu du lieutenant-gouverneur du Québec, pour son implication comme bénévole, la médaille pour les aînés. Ce fut une belle cérémonie très protocolaire.

Sur la photo, on voit au centre André Lafrance et à sa gauche l'Honorable Pierre Duchesne, le lieutenant-gouverneur du Québec et à sa droite Madame Lamoureux, la conjointe de ce dernier.

En continuant vers la droite, il y a Rollande Robitaille, conjointe d'André et ancienne administratrice de l'Association, leur fille Lucie et Henriette Robitaille, soeur de Rollande. À l'extrême gauche, le conjoint de Lucie, Daniel Delisle avec son fils Samuel.



Résumé des états financiers de 2013

RÉSULTATS		
Exercice finissant au 31 décembre 2012	2013	2012
PRODUITS	\$	\$
Cotisations	2 885	4 085
Activités	2 915	2 160
Autres	1 737	1 197
Total	7 537	7 442
CHARGES		
Assurances	16	16
Charges locatives	608	610
Fournitures et frais de bureau		48
Timbres	159	258
Activités	4 657	3 439
Taxes	67	32
Impression - bulletins	1 344	1 163
Cotisations	315	316
Frais bancaires	109	163
Total	7 275	6 045
Excédent des produits par rapport aux charges	262	1 397
Actif net au début	14 108	12 711
Actif net à la fin	14 370	14 108
BILAN AU 31 DÉCEMBRE	2013	2012
ACTIF		
Placements	10 002	10 002
Intérêts courus à recevoir	342	309
Encaisse	4 026	3 797
Total	14 370	14 108
ACTIF NET NON AFFECTÉ	14 370	14 108
<p>Ces renseignements financiers ont été vérifiés par Raymond Chabot, Grant Thornton, société en nom collectif, dont vous pourrez obtenir copie auprès du siège social de l'entité. Des remerciements à Yvon Robitaille de cette société pour sa collaboration. Le rapport est signé par Florent Robitaille, président, et Paul Robitaille, trésorier, de notre Association. Une copie du rapport complet peut aussi être obtenue de notre secrétariat.</p>		

■ Décès

Le 25 mai 2014 est décédée **Louissette Pépin** à Québec à l'âge de 73 ans. Elle était la sœur de Julie Pépin, l'épouse de Marc Robitaille, notre nouveau président de l'Association pour 2014-2015.

Le 26 mai 2014 est décédée à Québec **Françoise Marchand Robitaille** à l'âge de 92 ans. Elle était l'épouse de feu André Robitaille, architecte et concepteur de notre monument, et la belle-sœur de René Robitaille (Québec), le premier président de l'Association. Elle laisse dans le deuil ses fils François, Charles et Paul, plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. C'est une famille qui comprend plusieurs adeptes et champions de l'art de la voile sur eau.

Louis Robitaille, orfèvre (Part 3/ Partie 3)

Par Paul Robitaille, Montana
Membre et représentant aux États-Unis de l'Association
des familles Robitaille inc. (robitaille60@gmail.com)

Traduit par René Robitaille, Saint-Lambert-de-Lauzon

Note de l'auteur : Dans l'épisode précédent de cette histoire, nous avons connu Louis et la vie de sa famille à Détroit, au Michigan et à Sainte-Geneviève, dans ce qui est devenu l'état du Missouri. Sur la base de ce que les dossiers nous ont appris, la vie était sans doute un peu meilleure pour la famille Robitaille à Sainte-Geneviève, mais la cession de Sainte-Geneviève de la France à l'Espagne et, plus tard, de l'Espagne aux États-Unis, a sans doute causé bien des inquiétudes aux anciens Canadiens français qui y vivaient. Dans ce nouveau chapitre, nous apprenons que Louis et sa famille ont déménagé de Sainte-Geneviève à Natchez au Mississippi, au cours de l'année 1805 ou peut-être au début de 1806. À Natchez, Louis et Louise vivent un changement dans leur rôle de parents car leurs enfants deviennent des adultes et vivent leur propre vie.

Natchez, Mississippi, 1805 – 1851 :

La ville de Natchez est située sur la rive est du fleuve Mississippi à 920 milles au sud par voie fluviale de Sainte-Geneviève, selon un Guide du voyageur de 1866¹. Elle a une histoire complexe. La première colonie blanche était un poste de traite français construit en 1714. En août 1716, un poste militaire y a été construit et nommé Fort Rosalie. Il était bâti sur les falaises juste au-dessus de la rive est du Mississippi où existe encore aujourd'hui Natchez. Après une période de mauvaises relations entre les colons français et les Indiens Natchez, le poste a été attaqué par ces derniers le 29 novembre 1729 et plus de 250 colons et soldats français ont été tués. Des représailles françaises suivirent en 1730. Fort Rosalie a été reconstruit avec une fortification plus résistante et est resté aux mains des Français jusqu'en 1763 quand la guerre de la Conquête a pris fin. Le fort a été remis aux Britanniques et a été rebaptisé Fort Panmure². Il est resté aux mains des Britanniques jusqu'en 1779 quand il fut cédé aux Espagnols. Natchez a été peuplée en

Paul Robitaille-Member and U.S. representative of
l'Association des familles Robitaille Incorporated
and FSCHM member (robitaille60@gmail.com)

Author's note : Recall in previous part of this story we read about the Louis and his family's life in Detroit, Michigan and in Sainte Geneviève, in what became the State of Missouri. Based on what the records told us, life was probably somewhat better for the Robitaille Family in Sainte-Geneviève but the transition of ownership in Sainte-Geneviève from France to Spain and later, from Spain to the United States, doubtless caused worry on the part of former French Canadians living there. In this third chapter, we learn that Louis and his family subsequently moved from Sainte-Geneviève to Natchez, Mississippi, sometime in 1805 or possibly early 1806. In Natchez, Louise and Louis experience a change in their roles as parents and providers as their children become adults and start lives of their own.

Natchez, Mississippi, 1805 – 1851 :

Natchez is located on the eastern shore of the Mississippi River, approximately 920 miles south by riverboat from Sainte-Geneviève, according to a Traveller's Guide of 1866.¹ It has a complex history. The first white settlement was a French trading post built in 1714. In August, 1716, a military post was built named Fort Rosalie. It stood on the bluffs just above the eastern shore of the Mississippi River where present day Natchez now stands. Following a period of bad relations between the French settlers and the Natchez Indians, the post was attacked by the Natchez Indians on 29 November 1729, and over 250 French settlers and soldiers were killed. French reprisals followed in 1730. Fort Rosalie was rebuilt as a more robust fortification and remained in French hands until 1763 when the French & Indian War ended. The fort was turned over to the British who renamed it Fort Panmure.² It remained in British hands until 1779 when it was given to the Spanish. Natchez was populated largely by British Loyalists after the French surrendered and Natchez remained a largely Loyalist settlement, albeit under Spanish rule, until the Americans took control

1 J. Disturnell, *Travellers Guide to the Upper Mississippi River – Giving the Railroad and Steamboat Routes*, (New York, the American News Company 1866) 14.

2 René Chartrand, *The Forts of New France, The Great Lakes, the Plains and the Gulf Coast 1600-1763*, (Osprey Press 2010) 48-50.

grande partie par des Loyalistes britanniques après la reddition des Français et Natchez est restée loyaliste même sous la domination espagnole jusqu'à ce que les Américains prennent le contrôle de la région suite au traité de San Lorenzo (traité de Pickney) de 1795. Après de nombreux mois de querelles entre les États-Unis, l'Espagne et plusieurs groupes d'intérêt concurrents, une entente a finalement été signée³. Le 30 mars 1798, les troupes américaines ont pris possession du fort et, le 7 avril 1798, le Congrès a créé le territoire du Mississippi⁴. Les nombreux échanges du territoire au cours de cette période ont été une affaire compliquée, mais cela a bien été expliqué dans un document produit par la Bibliothèque du Congrès⁵.

Lorsque Louis Robitaille et sa famille arrivèrent à Natchez, beaucoup d'histoires circulaient depuis un certain temps à l'effet que le territoire du Mississippi était un « Paradis terrestre », avec d'immenses terres fertiles et offrant de grandes opportunités pour les colons. La première vague de colonisation après le départ des Espagnols commença en 1798 quand le Congrès des États-Unis organisa le territoire du Mississippi. Elle se continua jusqu'en 1819. Durant cette période, Natchez fut une des premières régions colonisées⁶. En 1817, le Mississippi devint un état. Il était commun de voir de grandes plantations dans le Mississippi inférieur et le coton était la culture la plus fréquente. La main-d'oeuvre esclave était largement répandue à travers tout le sud. En 1830, les esclaves représentaient 73% de la population du comté d'Adams au Mississippi⁷.

Dans les endroits de résidence précédents de Louis, Louise et leur famille, l'Église catholique maintenait un registre assez rigoureux des naissan-

of the area following the 1795 Treaty of San Lorenzo (Pickney's Treaty), although it would be many months before the bickering between the United States, Spain and several competing interest groups were finally settled.³ On 30 March 1798 U.S. troops took possession of the fort. Congress on 7 April 1798 created the Mississippi Territory.⁴ The many exchanges of territory during this period were a complicated matter but are well explained in a document produced by the Library of Congress.⁵

By the time Louis Robitaille and his family arrived in Natchez, there had been widespread stories circulated for some time that the Mississippi Territory was like the "Garden of Eden", with an unlimited expanse of fertile country and great opportunity for settlers. The first wave of settlement after Spanish departure began in 1798 when the United States Congress organized the Mississippi Territory. It continued until 1819. During this period, Natchez was one of the primary areas of settlement.⁶ In 1817, Mississippi became a state. Large plantations were common in lower Mississippi and cotton was the principal crop. Slave labor was in widespread use throughout the South. By 1830, slaves made up 73% of the population of Adams County, Mississippi.⁷

In the previous residences of Louis, Louise and their family, the Catholic Church maintained reasonably diligent records for births, and the sacraments of baptism, marriage, and burials. These records were almost always recorded in French. In Mississippi, Louisiana and Missouri, Spanish civil and sacramental records are encountered for a period of time. The early records of Adams County Mississippi are incomplete and the recording of

3 James, D. Clayton, *Antebellum Natchez*, (Louisiana State University Press, Baton Rouge and London, 1968) 28-30, 75&76.

4 James, 75.

5 Library of Congress, (*Louisiana – European Explorations and the Louisiana Purchase – A Special Presentation from the Geography and Map Division of the Library of Congress*) See the following website: <http://memory.loc.gov/ammem/collections/maps/lapurchase/lapurchase.pdf>. Accessed 5 October 2013.

6 Mississippi Historical Society, *The Great Migration to the Mississippi Territory 1798-1819*, Available on line at: <http://mshistorynow.mdah.state.ms.us/articles/169/the-great-migration-to-the-mississippi-territory-1798-1819> (Viewed 14 December 2013).

7 Arelia J. Gross, *Double Character: Slavery and Mastery in the Antebellum Southern Courtroom*, (University of Georgia Press, Athens, Georgia, & London, 2006) 25

ces et des sacrements de baptême, de mariage et de sépulture. Ces registres étaient presque toujours en français. Dans le Mississippi, la Louisiane et le Missouri, les registres civils et religieux sont en espagnol pour une certaine période. Les premiers documents du comté d'Adams du Mississippi sont incomplets et l'enregistrement de noms, en particulier ceux de langue autres que l'anglais, sont souvent des traductions anglaises ou des transcriptions phonétiques approximatives. C'est normal dans le contexte historique particulier que nous avons décrit précédemment.

À leur arrivée à Natchez en 1806, les Robitaille ont constaté qu'il n'y avait pas de prêtres résidents permanents, et ceux qui venaient en visite ne le faisaient pas de façon régulière ou systématique. Le dernier prêtre affecté, le père Lennan, a été chargé par l'évêque Panalver de la Nouvelle-Orléans, « de ramasser tous les registres et les vases sacrés et de quitter Natchez », ce qu'il a fait en mars 1798, vendant même la propriété où il avait eu sa résidence. L'archevêque John Carroll de Baltimore a hérité du district de Natchez lorsqu'il fut rattaché aux États-Unis, mais étant donné la distance de Baltimore, Maryland, M^{gr} Carroll a demandé à M^{gr} Debourg de la Louisiane de l'aider à gérer le district de Natchez. Le 6 février 1818, l'état du Mississippi a adopté un décret pour incorporer la « Société catholique des chrétiens de la ville de Natchez et de ses environs » lui permettant de détenir le titre légal de la propriété que le Père Lennan avait vendue. Entre 1789 et 1837, les catholiques à Natchez n'ont pas eu de pasteur stable. Ce ne fut qu'en 1837 que Natchez a été reconnue par le pape Grégoire XVI et devint le « Siège épiscopal de Natchez ». Même avec cette décision, il a fallu quatre ans avant que le nouvel évêque n'arrive⁸. À son arrivée, l'évêque Chance a commencé à organiser le nouveau diocèse et entreprendrait la construction d'une nouvelle cathédrale. Dans la période précédant la mise en place du nouveau diocèse, les dossiers montrent que la famille Robitaille faisait inscrire ses naissances et ses décès dans les registres d'état civil locaux et qu'à plusieurs reprises, elle s'était rendue à Baton-Rouge ou à la

names, particularly those other than English, seems to rely heavily on English language equivalents and phonetic spellings due to the previously described transitions in government.

When the Robitaille family arrived in Natchez, in 1806, they found there were no permanent resident priests, and the priests who did come visit, did not do so on a regular basis. The last assigned priest, **Father Lennan**, was instructed by **Bishop Panalver** of New Orleans, to “pack up all the records and holy vessels and vacate Natchez,” which he did in March 1798, including selling the property where the priest’s house had been. Archbishop John Carroll of Baltimore inherited the Natchez district after it became part of the United States, but given its distance from Baltimore, Maryland, Carroll requested Bishop DeBourg of Louisiana to help manage the Natchez District. On 6 February 1818, the State of Mississippi passed an act of incorporation for the “Catholic Society of Christians in the City of Natchez and Its Vicinity” allowing them to hold legal title to the property Father Lennan had sold. Between 1789 and 1837 Catholics in Natchez did not have a resident pastor for any significant period of time. It was not until 1837 that Natchez was recognized by **Pope Gregory XVI**, who then established the “See of Natchez”. Even with this action, it was four more years before the new Bishop arrived.⁸ On his arrival Bishop Chance, began organizing the new diocese and lead the building of a new cathedral. In the period before the establishment of the new diocese, records show that the Robitaille family used local civil records for births and deaths and on several occasions, travelled to Baton Rouge, or New Orleans, Louisiana where there were established and staffed Catholic Churches.

Louis and Louise Robitaille came to Natchez with four children. While in Natchez, Zelia, their fifth child, was born. The subsections that follow describe significant life events of each of their children.

8 Michael V. Namorato, *The Catholic Church in Mississippi, 1911-1984, A History*, (Greenwood Press, Westport, Connecticut, 1998) 4 & 5.

Nouvelle-Orléans en Louisiane, où il y avait des églises catholiques stables.

Louis et Louise Robitaille sont arrivés à Natchez avec quatre enfants et Zélia, leur cinquième enfant, y est née. Les paragraphes qui suivent décrivent des événements importants de la vie de chacun de leurs enfants.

Judith Geneviève – Judith était la deuxième fille de Louis et de Louise. Elle a épousé Jean François Nicolas Dallier, qu'on appelait couramment François ou Francis. Il était le fils de Nicolas Dallier et de Jeanne Rolland. François était boulanger et il était résident de Natchez. Leur contrat de mariage a été trouvé dans les documents de succession de François Dallier⁹. Le document du 8 mars 1806 a été rédigé en français et fait spécifiquement référence à la Coutume de Paris. Il était accompagné d'une traduction anglaise notariée datée du 4 août 1820. Les signatures et la calligraphie dans le document (Figure 1) sont remarquablement claires et lisibles. Les parents de Judith, Louis et Louise, ainsi que sa sœur aînée Euphémie et son frère Louis, fils, sont présents. D'autres signataires éminents incluent Fernando Claiborne, un dirigeant du gouvernement du début de Natchez, le commandant des Volontaires du Mississippi, Philippe Engel ainsi que F. S. et J. S. Miller. Il est intéressant de noter que le contrat de mariage modifie l'ordre du nom de Judith à Geneviève Judith Robitaille et qu'elle a signé le document comme Judie Robitaille. Sa mère a signé comme Louise Robitaille et a noté à côté de sa signature que son nom de jeune fille était Munro.

Les Miller ont signé le contrat de mariage l'un au-dessus de l'autre. Francis S. Miller était orfèvre à Savannah, en Géorgie, et est probablement arrivé à Natchez en 1804 ou 1805 après s'être marié en 1802. John S. Miller est probablement son plus jeune frère et avait 20 ans moins un jour quand il a signé. Il peut avoir accompagné son frère à Natchez ou être arrivé depuis peu, mais dans les deux cas, il était venu pour ouvrir son entreprise dans le même local que celui laissé vacant par son frère, à la fin du mois. J.S. est resté et est mort à Natchez en

Judith Geneviève – Judith was Louis and Louise's second daughter. She married **Jean François Nicolas Dallier**, who seems to have gone by either François or Francis. He was the son of **Nicolas Dallier and Jeanne Rolland**. François was a *boulangier* (baker), and he was a resident of Natchez. Their marriage contract was found in François Dallier's estate settlement records.⁹ The document, dated 8 March 1806, was written in French, and makes specific reference to the *Coutume de Paris* (Custom of Paris). It was accompanied by a notarized English translation, dated 4 August 1820. The signatures and penmanship in the document, shown in Figure 1, are remarkably clear and readable. Judith's parents, Louis and Louise are present as are her older sister, Euphémie, and her brother, Louis *fils*, (the son of Louis, *orfèvre*). Other notable signatories included **Fernando Claiborne**, an early government official in Natchez and the subsequent Commander of the Mississippi Volunteers; **Philippe Engel**; and F. S. and J. S. Miller. It is worthy of note that the marriage contract changes the order of Judith's name to Geneviève Judith Robitaille and that she signed the document as Judie Robitaille. Her mother signed as Louise Robitaille, and noted on her signature that her maiden name was Munro.

The Millers signed the wedding contract one above the other. **Francis S. Miller** was a silversmith from Savannah, Georgia, who probably arrived in Natchez in 1804 or 1805 having only recently married in 1802. **John S. Miller** is probably his younger brother, only one day shy of 20 when he signed. He may have accompanied his brother to Natchez or recently arrived, in either case, he was to open his business in the same location as that vacated by his brother, at the end of the month. J. S. stayed and died in Natchez in 1853, whereas F. S. returned to Savannah by 1807, possibly to claim land won in the 1805 lottery of displaced Native Americans. The nature of the relationship with Louis Robitaille is purely speculation. Louis was probably at least a decade senior to Francis, but as far as we know, he did not

⁹ Historic Natchez Foundation, *Probate Records of Jean François Nicolas Dallier*, July 1821

1853, alors que F.S. est retourné à Savannah en 1807, peut-être pour réclamer des terres d'Amérindiens déplacés qu'il avait remportées en 1805 dans une loterie. La nature de la relation avec Louis Robitaille est une pure spéculation. Louis avait probablement une expérience d'au moins une décennie en avance sur Francis, mais pour autant que nous sachions, il n'a pas annoncé son entreprise. Que Louis ait travaillé pour ou avec les Miller, ou ait été en compétition amicale avec eux, tout reste à découvrir¹⁰.

François et sa famille apparaissent dans le recensement de 1816 qui mentionne un homme de race blanche de plus de 21 ans, deux hommes blancs de moins de 21 ans et une femme blanche de plus de 21 ans dans ce ménage. Les rôles d'imposition de 1818 du comté d'Adams du Mississippi montrent qu'il y a cinq personnes dans le ménage, un homme de race blanche de plus de 21 ans, trois hommes blancs de moins de 21 ans et une femme blanche de plus de 21 ans¹¹. Il y a des dossiers de décès à Natchez pour deux enfants, l'un, Munro, décédé le 30 juin 1821 à 4 ans et l'autre, Albert, qui est décédé par noyade le 22 juin 1823 à environ 12 ans¹². Compte tenu de la date de sa mort, il est probable que Munro ait été enterré dans le cimetière de l'ancienne église à Natchez. Albert est enterré dans le cimetière de la ville de Natchez. On ne sait pas qui était le troisième jeune homme sur le recensement, ni ce qui lui est arrivé. Il est possible que ce soit Pierre François Robitaille, âgé d'environ 17 ans au moment du recensement, qui a vécu avec sa soeur Judith Geneviève et son mari pour une période de temps.

Il n'y a aucune trace de la mort de François Dallier, mais il y a plusieurs publicités datées de 1820 dans le journal de Natchez qui annoncent la liquidation

advertise his business. Whether Louis worked for, or with, the Millers, or was in friendly competition with them, is yet to be discovered.¹⁰

François and his family appeared in the 1816 Census, which shows one white male over 21, two white males under 21 and one white female over 21 in his household. The 1818 Tax Rolls of Adams County, Mississippi show five people in the household, one white male over 21, three white males under 21 and one white female over 21.¹¹ There are death records for two children, Munro, who died 30 June 1821 at age 4, and Albert, who died on 22 June of 1823 at about age 12, of drowning.¹² Both of the children died in Natchez. Given the date of his death, it is likely that Munro was buried in the old Church Cemetery in Natchez. Albert is buried in the Natchez City Cemetery. It is not known who the third young male on the census was, or what happened to him. It is possible it could have been that Pierre François Robitaille, who would have been about 17 at the time of the census, lived with his sister Judith Geneviève and her husband for a period of time.

There is no record of François Dallier's death but there are several newspaper advertisements dated 1820 in the Natchez newspaper that announce the estate sale of the deceased François Dallier. The last of these advertisements, states that Judick [sic] Judith Dallier, and Louis Robetaille, [sic] Robitaille, (Judith's brother) are the named as the administrators for the liquidation of François Dallier's estate and that the final settlement will be in July 1820.¹³ Louis and Judith and were formally empowered as Administrators by the Orphan's Court of Adams County, Mississippi.¹⁴ The inventory of François Dallier's personal property totaled \$1,035.23.¹⁵ Given the date of François's

10 Personal communication with Maurice Meslans, January 2014.

11 Adams County Mississippi, Genealogical and Historical Research, "Auditor of Public Accounts Tax Rolls, Record Group 29, Adams County, Mississippi, 1818" p 8:<http://www.natchezbelle.org/adams-ind/tax.htm>. (viewed on line 25 November 2013).

12 Adams County, Mississippi Sexton's Records:<http://www.natchezbelle.org/adams-ind/d1.htm> (viewed 6 June 2012).

13 Newspaper advertisement, Mississippi State Gazette, Natchez, 29 April 1820, Volume VIII, Issue 18, 1.

14 Orphans Court of Adams County Mississippi, Letter of Administration, 11 February 1820.

15 An Inventory of the Personal Property of Mr. Frances Dallier, deceased, dated 3 April, 1820, signed Louis Robitaille, Justice of the Peace, Adams County, Mississippi.

de la succession du défunt François Dallier. La dernière de ces annonces, affirme que Judick [sic] Judith Dallier et Louis Robetaille, [sic] Robitaille, (le frère de Judith) sont les liquidateurs de cette succession et que le règlement final sera en juillet 1820¹³. Louis et Judith ont été officiellement habilités comme administrateurs par la Cour du comté d'Adams, Mississippi¹⁴. L'inventaire des biens personnels de François Dallier a totalisé 1 035,23\$¹⁵. Compte tenu de la date de la mort de François, il est probable qu'il ait été enterré dans le vieux cimetière de l'église à Natchez.

Judith est décédée le 30 septembre 1863, de débilité, à l'âge de 75 ans et a été enterrée dans la cimetière de la ville de Natchez, dans la vieille section catholique, terrain 1, lot 9¹⁶. Son fils Albert Dallier est enterré dans la même parcelle et a une pierre tombale. Il n'y a pas de pierres tombales dans le cimetière pour son mari François, son fils Munro, ni pour Judith.

Louise Euphémie – Louise Euphémie était l'aînée des filles de Louis et de Louise. Elle s'est également mariée à Natchez. Une transaction en date du 6 octobre 1808 a été trouvée dans les archives du Bureau du greffier du comté d'Adams. Il s'agit du mariage de Euphemia Robitaille, (noter le changement de la forme française Euphémie à la forme espagnole Euphemia) avec Claude William Grivot¹⁷. L'enregistrement original est manuscrit d'une manière claire avec une orthographe parfaite des deux noms et comprend une courte déclaration à sa base qui se lit comme suit : « Je certifie par la présente que j'ai donné mon consentement au mariage ci-dessus ». Il est signé par sa mère, « Mary Louisa Ro-

death, it is likely he was buried in the old Church Cemetery in Natchez.

Judith died 30 September 1863 at age 75 of debility and is buried in Natchez City Cemetery, Old Catholic section, Plot 1, Lot 9.¹⁶ Her son, Albert Dallier is buried in the same plot and has a headstone. There are no headstones in the cemetery plot for her husband François, her son Munro, or for Judith.

Louise Euphémie – Louise Euphémie was the

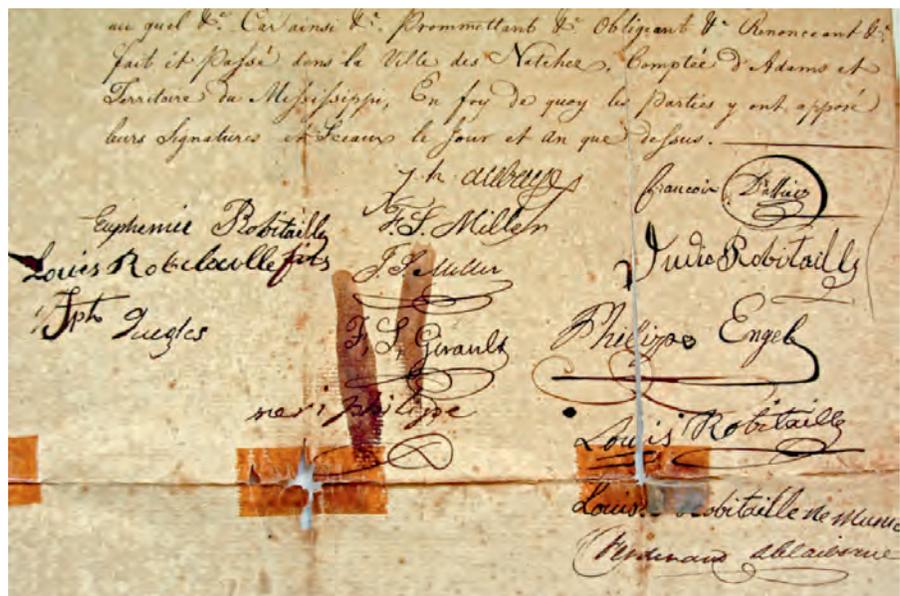


Figure 1. Dallier – Robitaille Marriage Contract / contrat de mariage de Dallier-Robitaille
Image courtesy of Historic Natchez Foundation

first of Louis and Louise's daughters and also married in Natchez. A transaction dated 6 October 1808 was found in the Adams County Clerk's Office records. It involves the marriage of Euphemia Robitaille, (note the change from the French form, Euphémie, to the Spanish form, Euphemia), to **Claude William Grivot**.¹⁷ The original record is handwritten in a clear manner, with perfect spelling of both names, and includes a short entry at the bottom which reads "I do hereby cer-

16 Adams County, Mississippi Sexton's Records, <http://www.natchezbelle.org/adams-ind/d1.htm> (viewed 6 June 2012).

17 Familysearch: "Mississippi Marriages 1800-1911, index, William Grivot and Euphemia Robitaille. 1808" <http://www.familysearch.org/pal/MM9.1.1/V2ZF-5HN.htm> (viewed 10 July 2013).

bitaille ». La déclaration par Louise sur le contrat de mariage de sa fille avait probablement été faite parce que Louise Euphémie était encore mineure, ayant 18 ans et 3 mois. La déclaration d'autorisation a été authentifiée par François Dallier. Il est à remarquer que c'est la mère de Louise Euphémie qui a donné l'autorisation et non son père. C'est Dallier qui a agi comme témoin.

Euphémie et William déménagèrent à Baton Rouge Est en Louisiane et ont eu douze enfants: deux garçons, sept filles et trois enfants décédés en bas âge¹⁸. Peut-être à cause de la domination espagnole existant alors, les premiers documents religieux des enfants Grivot ont été enregistrés en espagnol¹⁹. Les enfants étaient nommés comme suit: Clodion Juan Adolphe, né le 14 février 1813 (le certificat indique que ses grands-parents maternels étaient Luis (Louis) Robitaille et Louise Munro de Québec); Claudio Mauricio, né le 14 février 1814; Ana Adelaide Astérie, née le 8 août 1816; les jumelles Emelia Luisa et Francisca Ana Félicité, nées le 22 septembre 1818 ; Eliza Euphémie, née le 3 novembre 1820; Anne Élodie, née le 30 mars 1823; Marie Emma, née le 26 septembre 1827; Marie-Louise, née le 19 janvier 1830; un mort-né, sans nom, enterré le 11 juillet 1824; Euphémie, enterrée le 27 octobre 1825 et Annette, enterrée 4 décembre 1825²⁰. Louise Euphémie et son mari, Claude William, sont morts tous deux à la Nouvelle-Orléans: Louise Euphémie, le 9 octobre 1856, et son mari, le 18 juillet 1857.

Louis (fils) – Dans la section sur Judith Geneviève Robitaille, nous avons vu la signature de Louis Robitaille, fils, sur le contrat de mariage. Bien qu'aucun enregistrement de sa naissance n'ait été trouvé, cette signature confirme que Louis et son épouse Louise ont eu un fils du nom de son père. Nous savons aussi que Louis, fils, était leur fils aîné d'après son âge au décès. Les paragraphes suivants décri-

tify that I have given my consent to the above marriage”. It is signed by her mother, “Mary Louisa Robitaille”. The entry by Louise on her daughter’s marriage license was likely made because Louise Euphémie was still a minor, being just three months past her 18th birthday. The permission statement was witnessed by François Dallier. The fact that Louise’s mother gave the permission, and that the statement was witnessed by Dallier, not Louise Euphémie’s father, Louis, is notable.

Euphémie and William moved to East Baton Rouge, Louisiana and had twelve children: two boys, seven girls, and three infants who died young.¹⁸ Possibly as a relic of the previous Spanish rule, the early sacramental records of the Grivot children were recorded in Spanish.¹⁹ The children were as follows: Clodio Juan Adolphe, born 14 February 1813; the certificate states that his maternal grandparents were Luis (Louis) Robitaille and Louise Munro, both of Québec; Claudio Mauricio, born 14 February 1814; Ana Adelaide Asterie, born 8 August 1816; twins born 22 September 1818, Emelia Luisa, and Francisca Ana Felicité; Eliza Eufemia, born 3 November 1820; Anne Elodie, born 30 March 1823; Marie Emma, born 26 September 1827; Marie Louise, born 19 January 1830; one unnamed “Infant” buried 11 July 1824; Euphémie, buried 27 October 1825; and Annette buried 4 December 1825.²⁰ Louise Euphémie and her husband, Claude William, both died in New Orleans: Louise Euphémie on 9 October, 1856, and her husband on 18 July 1857.

Louis (fils) – Recall in the section on Judith Geneviève Robitaille, we saw the signature Louis Robitaille, *fils*, (son), on her marriage contract. Although no birth records have been found, this signature confirms that Louis and his wife Louise did have a son named after his father. We also know from his age at death that Louis, *fils*, was their eld-

18 Diocese of Baton Rouge, Department of Archives, PO Box 2028, Baton Rouge, LA 70821.

19 Louisiana Division / City Archives, Louisiana Biography & Obituary Index, viewed on line at: nopl.minisinc.com/NOPL/scripts/mwimain.dll/39183/1/2/220617?RECORD (Louise Euphémie) and nopl.minisinc.com/NOPL/scripts/mwimain.dll/157586/3/1/220618? (William Grivot).

20 Sacramental Records of Saint Joseph Catholic Church, East Baton Rouge, Louisiana. Copies obtained from the Diocese of Baton Rouge, Department of Archives, Post Office Box 2028, Baton Rouge, LA 70821.

vent ce qui a été découvert à propos de Louis, fils, au cours de sa vie à Natchez. Pour éviter la confusion entre Louis, fils et son père Louis l'orfèvre, « Lewis » sera utilisé pour désigner le fils, car cette forme de son nom apparaît fréquemment dans les documents trouvés à Natchez.

Dans le recensement territorial de 1816 du comté d'Adams au Mississippi, il y a un enregistrement pour Louis Robeiti [sic] Robitaille, en tant que chef de ménage avec un homme et une femme de race blanche de plus de 21 ans et une femme blanche de moins de 21 ans²¹. Vu que ce recensement ne répertorie que le nom du chef de ménage, la femme blanche aurait pu être sa mère, Louise, et l'enfant aurait pu être sa plus jeune soeur, Charlotte Zoé. En 1818, Louis a été inscrit comme Lewis Robitaille sur le recensement de l'état du Mississippi, avec le même nombre de personnes résidant dans cette maison²².

Le 24 février 1820, Lewis épouse sa première femme, Mariah Mason Burtis, de Natchez²³. D'après le recensement fédéral de Natchez effectué le 7 août 1820, Lewis Robitaille avait un ménage comprenant deux hommes blancs (26-44 ans), une fille blanche de moins de 10 ans, une femme blanche (26-44) et deux esclaves²⁴. Le recensement fédéral de 1830 montre que Lewis vit encore à Natchez, mais avec un ménage en croissance : un homme blanc (30-39 ans), trois filles blanches de moins de 5 ans, une fille blanche (5-9), une fille blanche (15-19), une femme blanche (30-39) et quatre esclaves²⁵. Lewis apparaît également dans un recensement local de Natchez de 1830, mais sans les autres personnes de sa maison²⁶.

est son. The following paragraphs describe what has been discovered about Louis, *fils*, during his life in Natchez. To avoid confusing Louis, *fils*, with his father the silversmith, “Lewis” will be used when referring to the son, as this form of his name appears at times in a number of the records that were found in Natchez.

In the 1816 Adams County Mississippi Territorial Census, there is an entry for Louis Robeiti [sic] Robitaille, as head of household with one white male over 21, one white female over 21 and one white female under 21.²¹ Since this census only lists the head of household by name, the white female could have been his mother, Louise, and the child could have been his younger sister, Charlotte Zoé. In 1818, Louis was recorded as Lewis Robitaille on the Mississippi State Census, with the same number of people residing at his house.²²

On 24 February 1820, Lewis married his first wife, **Mariah Mason Burtis** of Natchez.²³ By the 1820 Federal Census of Natchez, Adams County, Mississippi, which was enumerated 7 August 1820, Lewis Robitaille had a household of two white males 26-44, one white female under 10, one white female 26-44, and two slaves.²⁴ The 1830 the Federal Census shows Lewis still living in Natchez, but with a growing household: One white male 30-39, three white females under 5, one white female 5-9, one white female 15-19, one white female 30-39 and four slaves.²⁵ Lewis also appears in the 1830 Mississippi State, Adams County, Natchez - only Census, but there is no enumeration of other individuals in his residence in this census.²⁶

21 Mississippi State Archive Records, 1820-1951, Adams County, Territory census returns 1816, Image 24 of 27.

22 Ancestry.com. *Mississippi, State and Territorial Census Collection, 1792-1866* [database on-line]. Provo, UT, USA: Ancestry.com Operations Inc, 2007. Original data: *Mississippi State and Territorial Censuses, 1792-1866*. Microfilm V229,1, Line 17.

23 “Mississippi, Marriages, 1800-1911 index”, *Family Search* (<https://familysearch.org/pal:/MM9.1.1/V2ZF-GMK> : (viewed 4 April 2013).

24 “United States Census, 1820, index and images”, *Family Search* (<https://familysearch.org/pal:/MM9.1.1/XHGS-KGL>), Lewis Robitaille 1820 and GS Film number 0181359, image 00030, (viewed 14 November 2013).

25 “United States Census, 1830, “index and images”, *Family Search* (<https://familysearch.org/pal:/MM9.1.1/XHPZ-W35> : (viewed 14 November 2013).

26 Ancestry.com *Mississippi Compiled Census and Census Substitutes Index, 1805-1870* [database on line] Provo, Utah, USA: Ancestry.com Operations Inc, 1999.

Lewis et sa femme Mariah ont eu sept enfants. Parmi ceux-ci, Duncan Monroe est décédé le 9 septembre 1831 à l'âge de huit mois de pustule charbonneuse²⁷, Louisa est décédée le 18 avril 1835 à quatorze ans et demi de causes non spécifiées et a été enterrée au cimetière de l'église Saint-Michel à Convent, Louisiane²⁸ et Joséphine est décédée le 25 janvier 1837 d'une pneumonie, à l'âge de 4 ans, à Natchez²⁹. Duncan et Joséphine ont été enterrés dans le cimetière de la ville de Natchez, vieille section catholique, terrain 1, Lot 9³⁰. Lewis n'avait pas d'héritiers mâles survivants connus. Les enfants survivants de Lewis et Mariah étaient Frances Adeline, Euphémie Elizabeth, Virginie et Marie.

Frances Adeline est née le 24 novembre 1822 à Natchez. Elle a épousé John M. Demarest le 14 décembre 1843 à l'église Saint-Patrick de Nouvelle-Orléans³¹. Ils ont eu six enfants, dont deux sont morts en bas âge, Francis Louis et John Walter. Les enfants survivants sont Edward Judson, Ida Thérèse, Adam Giffin et Walter John. John M. Demarest est mort le 31 décembre 1880. Frances est présumée être décédée le 16 mars 1881 au Texas, mais son certificat de décès est de la Nouvelle-Orléans. John et Frances sont tous deux enterrés au cimetière Metairie à la Nouvelle-Orléans en Louisiane, terrain 96, lot 38³². La Figure 2 est un portrait de Frances, dont malheureusement la date et l'artiste sont inconnus.

Lewis et Mariah sont allés à la Nouvelle-Orléans en 1826 où leur fille, Elizabeth Euphémie Robitaille, a été baptisée à la cathédrale Saint-Louis le 28 mars. Le certificat de baptême déclare que Euphémie Elizabeth est née le 28 décembre 1824, mais ne dit pas où. C'était probablement à Natchez³³. Euphémie Elizabeth a épousé Mills Judson et a eu trois en-

Lewis and his wife Mariah had seven children. Of these, Duncan Monroe died 9 September 1831, age eight months, from anthrax²⁷; Louisa died 18 April 1835, at age fourteen and one half, from unspecified sources and was buried in the cemetery of Saint Michael's Church in Convent, Louisiana²⁸; and Josephine, who died 25 January 1837 of pneumonia at the age of 4 years in Natchez.²⁹ Duncan and Josephine were buried in the Natchez City Cemetery, Old Catholic section, Plot 1, Lot 9.³⁰ Lewis had no known surviving male heirs. Lewis and Mariah's surviving children were Frances Adeline Robitaille, Euphémie Elizabeth, Virginia, and Mary.

Frances Adeline was born 24 November 1822 in Natchez, Adams County, Mississippi. She married **John M. Demarest** 14 December 1843 at Saint Patrick Church in New Orleans.³¹ John and Frances had six children, two of whom died early; Francis Louis, and John Walter. The surviving children were Edward Judson, Ida Therese, Adam Giffin, and Walter John. John M. Demarest died 31 December 1880. Frances is believed to have died 16 March 1881 in Texas, but her death certificate is from New Orleans. John and Frances are both buried in Metairie Cemetery in New Orleans, Louisiana, Section 96, Lot 38.³² Figure 2 is a portrait of Frances, unfortunately the date and artist are unknown.

Lewis and Mariah went to New Orleans in 1826 where their daughter, Euphémie Elizabeth Robitaille was baptized at Saint Louis Cathedral on 28 March. The baptismal certificate, states that Euphémie Elizabeth was born 28 December 1824, but doesn't say where. It was probably in Natchez.³³ Euphémie Elizabeth married **Mills**

27 Records of the Adams County, MS Sexton see <http://www.natchezbelle.org/adams-indr2.htm> (viewed 3 June 2013).

28 St Michael Roman Catholic Church, Convent, LA, Sacramental Record Item 4, Page 119.

29 Records of the Adams County, MS Sexton see <http://www.natchezbelle.org/adams-indr2.htm> (viewed 3 June 2013).

30 Personal communication with Ms Anna James, Natchez City Cemetery Office, 21 March 2013.

31 Archdiocesan Archives, Archdiocese of New Orleans, "Saint Patrick Church, New Orleans, Marriages" Vol 1, (1833-1855), 170.

32 Louisiana Division/City Archives, Louisiana Biography & Obituary Index and personal correspondence with Lake Lawn and Metairie Funeral Home and Cemeteries Office, New Orleans, Louisiana, March 13, 2013.

33 Archdiocese of New Orleans Archives, sacramental record, Saint Louis Cathedral, Baptism Vol 11, 138, Act number 154

fants, Rosalie Euphémie, née en 1846, Frances Maria, née en 1848 et Virginie, née en 1851. Euphémie Elizabeth est décédée le 25 octobre 1885 à la Nouvelle-Orléans en Louisiane³⁴; son mari Judson Mills est mort en 1868³⁵.

Nous savons peu de choses sur Virginie Robitaille, la quatrième fille de Mariah et Lewis. Sur la base de son âge au moment du décès, elle serait née en 1828, probablement à Natchez. On croit qu'elle ne s'est jamais mariée. Elle apparaît dans le recensement fédéral de 1900 vivant dans le ménage d'Edward Judson Demarest, (le fils de Frances Robitaille et Jean Demarest), dans le 4^e district et la 14^e circonscription de la ville de Nouvelle-Orléans. Virginie est signalée comme étant une tante âgée de 72 ans. Dans le même rapport du recensement, elle affirme que son père (Lewis Robitaille) est né au Canada français et sa mère (Mariah Mason Burtis) est née en Pennsylvanie³⁶. La déclaration confirme sa lignée généalogique : son père, Lewis et ses grands-parents, Louis et Louise, sont tous nés au Québec. Virginie est morte à la Nouvelle-Orléans, en Louisiane, le 14 janvier 1902, à l'âge de 74 ans³⁷.

La dernière fille de Lewis et Mariah Mason, Mary, a été signalée à l'âge de 19 ans aux États-Unis dans le recensement de 1850 dans la paroisse d'Orléans, en Louisiane, dans la maison de M. McLaughlin, 45 ans, qui venait d'Irlande. Toujours à la même adresse étaient sa soeur Euphémie Elizabeth,

Judson, and had three children; Rosalie Euphémie, born 1846; Frances Maria, born 1848; and Virginie, born 1851. Euphémie Elizabeth died 25 October 1885 in New Orleans, Louisiana,³⁴ and her husband Mills Judson died in 1868.³⁵



Figure 2. Frances A. Robitaille Demarest
Photograph courtesy of Sally Demarest Hagood
James

We know little about Lewis and Mariah's fourth daughter, Virginia Robitaille. Based on her age at death she was born in 1828, probably in Natchez. It is believed that she never married. She appears in the 1900 Federal Census living in the household of **Edward Judson Demarest**, (the the son of Frances Robitaille and John Demarest), in the 4th Precinct of New Orleans, Louisiana, City Ward 14. Virginia is reported as being an Aunt, age 72. In the same census

report, she states her father (Lewis Robitaille) was born in French Canada and her mother (Mariah Mason Burtis) was born in Pennsylvania.³⁶ The statement confirms her lineage and that her father, Lewis, like his parents, Louis and Louise, were all born in Québec. Virginia died in New Orleans, Louisiana, on 14 January 1902 at the age of 74.³⁷

Lewis and Mariah Mason's last daughter, Mary, other than at age 19 she was reported in the 1850 United States Census for Orleans Parish, Louisiana, in the household of **M. McLaughlin**, age 45, who was from Ireland. Also at the same address were her sister Euphémie Elizabeth, age 25; her

34 1885 Orleans Parish Death Index, H through L, page 14 of 26, available online at the following URL: [Files.usgwarchives.net/la/Orleans/vitals/deaths/index/1885dihl.txt](http://files.usgwarchives.net/la/Orleans/vitals/deaths/index/1885dihl.txt) (viewed 1 April 2013)

35 Louisiana Division/City Archives, *Louisiana Biography & Obituary Index*; Mills, Judson

36 "United States Census, 1900," index and images, *FamilySearch* (<https://familysearch.org/pal:MM9,1,1/MS5R-NGN>) : (accessed 07 Mar 2013), Virginia Robstaille in entry for Edward Demarest, 1900.

37 Louisiana Division/City Archives, *Louisiana Biography & Obituary Index*; Robitaille, Virginia.

25 ans; le mari de sa soeur Mills Judson, 40 ans; Rosalie Judson, 4 ans et un bébé Jane Judson³⁸.

Lewis a été actif en politique locale à Natchez. Il est désigné comme l'un des six hommes d'élite de Natchez en 1831³⁹.



Figure 3. Louis Robitaille, fils, grave / pierre tombale. Photograph courtesy of James Guercio

Il a également été pendant une période de temps inconnue le juge de paix du comté d'Adams du Mississippi. En 1839, Lewis a été le trésorier du conseil d'administration catholique⁴⁰.

Mariah Mason Robitaille est décédée à Natchez, le 22 juillet 1837 d'hydropisie. Elle est enterrée dans le cimetière de la ville de Natchez dans la vieille section catholique, terrain 1, Lot 9⁴¹. Lewis s'est remarié le 7 décembre 1838 avec Cynthia Ann H. Butler à Natchez⁴². Il n'y a pas eu d'enfants de son second mariage.

Lewis et sa famille apparaissent dans le recensement fédéral de 1840 où ils sont présentés comme vivant dans la ville de Natchez. L'énumération des personnes vivant à la résidence montre un homme

sister's husband, Mills Judson, age 40; Rosalie Judson age 4; and infant Jane Judson.³⁸

Lewis was active in local politics in Natchez. He appeared as one of six Natchez Selectmen in 1831.³⁹



Figure 4. Mariah Mason Robitaille grave / pierre tombale Photograph courtesy of James Guercio

He also served for an unknown time as the Justice of the Peace for Adams County, Mississippi. In 1839, Lewis was the Treasurer of the Catholic Board of Trustees.⁴⁰

Mariah Mason Robitaille died in Natchez, 22 July 1837, of dropsy. She is buried in the Natchez City Cemetery, Old Catholic section, Plot 1, Lot 9.⁴¹ Lewis remarried 7 December 1838 to **Cynthia Ann H. Butler** in Natchez.⁴² There were no children from his second marriage.

Lewis and his family appear in the 1840 Federal Census where they are shown as living in the City of Natchez. The enumeration of individuals living at the residence shows one white male age 40-49, one white female age 5-9, two white females age

38 "United States Census, 1850," index and images, *FamilySearch* (<https://familysearch.org/pal:/MM9.1.1/MCJ4-4P4>) : Mary Robataide [sic] Robitaille in household of M McLaughlin, Orleans parish, part of Orleans, Louisiana, United States; citing dwelling 590, family 709, NARA microfilm publication M432, roll 234.(viewed 10 December 2013).

39 Personal communication with Candace Bundgard, Natchez Historical Society, 14 January 2014.

40 Personal communications with Regina Mardis, Saint Mary's Basilica, Natchez, MS 25 February 2013.

41 Personal communication with Ms Anna James, Natchez City Cemetery Office, 21 March 2103

42 Circuit Clerk's Office, Adams County, Mississippi, Marriage License Index, File number 0036582, Book 6, 299

Nous offrons **Les Robitalleries en version électronique au lieu de la version papier.**

Si vous êtes intéressé à ce changement, faites-le-nous savoir via notre site web www.robitaille.org sous l'onglet **Nous joindre**

Pique-nique 2014 au Parc Robitaille

Pour suivre la tradition, les membres du Conseil d'administration et leurs conjoints se sont rencontrés le 28 juin 2014 au Parc Robitaille pour embellir l'environnement de notre monument en sarclant les mauvaises herbes, taillant les fleurs qui l'entourent et effectuant un ménage du printemps. Ils en ont profité pour terminer l'activité autour d'une table de pique-nique remplie de victuailles. Voici quelques photos souvenirs.



Une partie du groupe autour de la table de pique-nique.



Notre *gentleman farmer*, Pierre Robitaille, qui voyait à ce que tout soit resplendissant de propreté.



Femmes d'aujourd'hui sur une des faces du monument qui montrent leur esprit de travail et de fierté comme les femmes pionnières des épouses des trois frères ancestraux. De gauche à droite: Sonia Robitaille, Micheline Dussault, Claire Robitaille-Gingras, Marjolaine Robitaille-Michaud et Louise Robitaille-Roy.

Une étoile montante, Robby Johnson alias Sylvain Robitaille

Robby Johnson, de son vrai nom **Sylvain Robitaille**, un chanteur bien de chez nous, devient la nouvelle star de l'heure aux États-Unis. Découvert par des producteurs américains, ce Québécois originaire de Saint-Georges de Beauce et chanteur amateur de musique à saveur pop, rock et country, a connu un succès instantané auprès des amateurs de YouTube. À l'automne 2013, il y a présenté sa première chanson *South of Me* qui a été vu par des centaines de milliers d'auditeurs.

Carrière

« Tout a été tellement vite, explique sa conjointe Pier-Anne Lachance. Sa popularité aussi soudaine a été une très grande surprise pour nous », ajoute-t-elle. Celle qui appuie entièrement la démarche de son conjoint raconte son histoire.

Elle trouvait que son mari avait une belle voix et qu'il écrivait bien. À Noël 2011, elle lui fait une surprise en lui offrant un cadeau inédit, un enregistrement d'une de ses chansons par un studio de Montréal qu'elle connaissait. Il hésite avant d'accepter car il n'avait jamais pensé à une carrière de chanteur, mais finalement il fonce. Son vidéo-clip *South of Me* enthousiasme l'équipe d'enregistrement et des proches qui en prennent connaissance. On le persuade de le mettre sur YouTube. Le nombre de visionnements monte rapidement de façon exponentielle. L'équipe d'enregistrement lui aide à trouver un nom d'artiste, Robby Johnson.

Robby ouvre une page Facebook et en peu de temps il a 5200 amis dont Jimmy Nichols, un musicien producteur de Nashville au Tennessee. Ce dernier, qui aimait ce qu'il voyait et entendait, le fait venir avec son épouse, lui fait passer une série de tests et lui présente des auteurs-compositeurs.

Tout en gardant la résidence à Lévis, la famille déménage à Franklin en banlieue de Nashville pour

lancer la carrière de Robby. En quelques mois, il écrit une quarantaine de chansons avec notamment Robert White qui a déjà fourni des textes à Céline Dion. Douze de ces chansons ont formé un premier album avec l'accompagnement de l'équipe de musiciens de Nichols.

Le 19 août 2014, le chanteur country de la Beauce vit une expérience qu'il qualifie « d'incroyable », celle de chanter à l'émission *Late Show With David Letterman* à New-York au Ed Sullivan Thea-



ter pour un auditoire évalué à trois millions de téléspectateurs. Robby Johnson est apparu sur le plateau en fin d'émission et a eu le privilège, rarement accordé à des invités musiciens, d'être accompagné par l'orchestre de David Letterman dirigé par le célèbre claviériste Paul Schaffer.

Le célèbre animateur a cependant dit, en présentant Robby Johnson, qu'il est « le premier chanteur country canadien-français que nous recevons ». Et en le quittant à la fin, il lui a lancé un vibrant « bonsoir » en français.

Famille

« Lorsqu'il était petit, Sylvain passait ses étés aux États-Unis avec sa famille, explique son épouse Pier-Anne Lachance. Il écrit donc ses chansons en anglais parce qu'il exprime mieux ce qu'il souhaite dire dans cette langue. Mais écrire en fran-

çais n'est pas exclu! » ajoute-t-elle. « Nous apprécions les encouragements des gens du Québec. Ce sont eux qui nous ont mis au monde et on veut revenir dans le coin pour percer ici. On leur doit notre succès » conclut-elle.

Des liens de sang unissent Sylvain Robitaille alias Robby Johnson à la regrettée grande chanteuse Alys Robi alias Alice Robitaille. Cette dernière était la cousine du grand-père de Robby, Alphonse Robitaille. Robby avait 18 ans quand il a rencontré Alys pour la première fois, après un concert en 1994. Ils se sont revus souvent par la suite et ont créé un lien d'amitié car il connaissait l'histoire d'Alys et sa détermination dans la vie. Alys l'encourageait fortement et cela le reconfortait car il avait vécu lui aussi un enfance difficile.

C'est la raison pour laquelle il voulait rendre hommage à Alys en choisissant Robby comme prénom d'après le nom Robi.

Alors que Robby avait cinq ans, son père l'abandonne lui, ses frères et soeurs ainsi que leur mère. Il a sorti son père de sa vie et a même renié son patronyme. Comme il l'a dit: « Plus jeune, je signais Sylvain X. Ma seule fierté de porter le nom de Robitaille me vient d'Alys Robi. Elle m'a souvent dit: il n'y a rien qu'un Robitaille ne puisse pas faire ». C'est le père de son épouse Pier-Anne Lachance qui a joué le père pour lui. En reconnaissance, ses enfants portent le nom de Lachance.

On peut l'entendre interpréter sa première chanson sur son site web www.robbby-johnson.com

Histoire de famille

Le réseau de télévision TVA continue à produire des Histoires de famille dont les capsules seront présentées cet automne 2014. Les familles Robitaille seront à l'affiche probablement en décembre prochain.

Le producteur a choisi trois célébrités présentées par un descendant de chaque branche familiale :

- ❖ Olivier Robitaille, médecin et maire de Québec, représenté par son arrière-arrière-petite-fille Lorraine Robitaille, fille de René de Québec, le premier président de l'Association.
- ❖ Alice Robitaille alias Alys Robi, une chanteuse de renommée internationale, représentée par Martin Latulippe, un parent des ascendants d'Alys.
- ❖ Charles Napoléon Robitaille, qui a fait ériger une grande statue sur le Cap Trinité du fiord Saguenay, représenté par Marc Robitaille, un petit-fils de Charles Napoléon.

Plusieurs autres figurants feront également partie du court documentaire. Sur la photo ci-jointe, on peut voir l'équipe de production en tournage au Parc Robitaille avec Florent Robitaille, notre président 2013-2014.



■ Recherche généalogique

Si vous faites des recherches sur votre lignée de famille, vous pouvez adresser une demande d'information à l'Association en passant par notre site web www.robetaille.org. C'est gratuit pour les membres.

Vous pouvez aussi vous informer auprès de Jules Robitaille de Laval qui a une banque de plus de 35 000 noms. Vous pouvez le joindre au numéro : 450 622-9485 ou à l'adresse suivante :

*Jules Robitaille
2840, Place du Cormoran,
Laval QC H7L 3T2.*

Il se fera un plaisir de vous aider.

■ Activités de l'Association

Le Salon du patrimoine de **Sherbrooke** aura lieu les 3, 4 et 5 octobre 2014 au Carrefour de l'Estrie.

Notre Association aura un kiosque pour accueillir tous les Robitaille de la région.

Venez vous informer sur la généalogie de votre famille.

L'exposition sur les familles souches de Ste-Foy dont les Robitaille se poursuit jusqu'au 14 décembre au **Centre d'interprétation historique de Sainte-Foy**.

□ Participez à l'enrichissement du Patrimoine des Robitaille

Si vous avez des personnes de plus de 90 ans dans votre famille, contactez un membre du Conseil d'administration pour que l'on puisse l'interviewer et que son histoire fasse partie du Patrimoine des Robitaille.

Nous sommes également à la recherche d'histoires de vos ascendants. Certains ont vécu des expériences dignes d'être racontées et enregistrées dans les archives de notre Patrimoine.

Si vous êtes témoins d'aventures, d'anecdotes ou de réalisations d'un membre de votre famille, transmettez-nous la nouvelle.

■ Partenaire Internet

Devenez un Partenaire Internet de l'Association en vous inscrivant sur le formulaire mis sur notre site Web www.robetaille.org

Become an Internet Partner by filling the form found on our website www.robetaille.org

L'ASSOCIATION DES FAMILLES ROBITAILLE INC.
Case postale 10090, succursale Sainte-Foy
Québec (Québec) G1V 4C6

CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Conseil de direction

Marc Robitaille, président,	(418) 661-4293
Sonia Robitaille, vice-présidente,	(418) 871-6379
Micheline Dussault, secrétaire	(418) 659-3361
Paul Robitaille, trésorier	(418) 687-1486

Membres du conseil

Diane Robitaille-Brisson	(418) 849-2575
Louise Robitaille Roy	(418) 661-5712
Marjolaine Michaud,	(418) 842-3664
Pierre Robitaille,	(418) 527-2352
Florent Robitaille,	(418) 657-6569

Commandeurs

Claire Robitaille-Gingras,	(418) 522-0503
Florent Robitaille,	(418) 657-6569
Gaston Robitaille,	(418) 872-4036
Nicole Robitaille,	(418) 660-3002
René Robitaille (Québec)	(418) 525-5627
René Robitaille (St-Lambert-L),	(418) 889-0074
Yvan Robitaille	(418) 651-2533

Représentant des États-Unis

Paul Robitaille, USA	(858) 336-3698
----------------------	----------------

COTISATION À L'ASSOCIATION :

25\$ pour un an, 45\$ pour deux ans,
65\$ pour 3 ans, 400\$ à vie

Les Robitailleries #77 Volume 26 Numéro 2

ÉQUIPE DE PRODUCTION :

Jean, René, Henriette, Lorraine

ÉQUIPE DE TRADUCTION :

Johanne Boucher, David et René

PHOTOS :

Jean-Claude Caron, Rollande, Louise, René et Paul Robitaille

Dans ces pages, le genre masculin est utilisé sans discrimination, mais seulement dans le but d'alléger le texte.

Prix du numéro : 3 \$ l'unité, frais de poste compris.

Dépôt légal : 3^e trimestre 2014
Bibliothèque nationale du Canada
Bibliothèque nationale du Québec

2024-02-14

FORMULAIRE D'ADHÉSION À L'ASSOCIATION

■ **L'Association des familles Robitaille inc.**
Case postale 10090, succursale Sainte-Foy
Québec (Québec) G1V 4C6



Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____ Pays _____

Code postal _____ Tél.: (____) _____

Célibataire () Marié(e) () Religieux(se) () Veuf(ve) () Autre ()

Adresse courriel : _____

Date de naissance _____ Profession ou métier _____

- Membre régulier (un an) : 25\$**
- Membre régulier (deux ans) : 45\$**
- Membre régulier (trois ans) : 65\$**
- Membre à vie : 400\$ (+ 55 ans)**

L'adhésion inclut, s'il y a lieu, le conjoint et les enfants de moins de 18 ans qui demeurent à la maison. L'identification sur le formulaire servira pour l'émission de la carte de membre et la correspondance.

De ce montant, l'Association remet annuellement 1,50\$ par membre à la Fédération des associations de familles du Québec.

Articles promotionnels

Articles / Items	Nombre / Quantity		Prix unitaire / Unit price	Total
Stylos / Ball pen	x	3,00 \$	.....
Épinglettes / Pins	x	5,00 \$	.....
Porte-clés / Key Holder (avec lumière bleue / with blue light)	x	3,00 \$	.....
Jeux de cartes à motif bleu / Playing cards Blue deck	x	10,00 \$	.....
Jeux de cartes à motif rouge / Playing cards Red deck	x	10,00 \$	.....
Bulletins déjà parus / Published magazines (# 1-73)	x	2,25 \$	.....
Bulletins / Magazines (# 66+)	x	3,00 \$	.....
Carte de souhaits avec la dernière maison ancestrale / Greeting card with the last ancestral house	x	2,50 \$	.....
Armoiries sur support cartonné / Hard-back Coat of Arms	x	10,00 \$	.....
Armoiries laminées / Laminated Coat of Arms	x	20,00 \$	.....
Chandail polo / Polosweater	x	25,00 \$	.....
Casquette / Cap	x	12,00 \$	.....
Signet avec loupe / Book marker with lens	x	4,00 \$	.....
Sous-total / Sub-total			
Frais de poste / Postage & handling (+ 20 %)			
TOTAL			

Joindre un chèque au montant de \$ fait à l'ordre de l'Association des familles Robitaille inc.
 Join a check for the amount of \$ made to Association des familles Robitaille inc.

Nom / Name

Adresse / Address

Téléphone / Phone number (.....)

Courriel / E-Mail

Excursion au marais Léon-Provancher

DIMANCHE 19 octobre 2014

Lieu de détente et d'enseignement sur les beautés de la nature, le territoire du marais Léon-Provancher est un milieu naturel, d'une superficie de 125 ha, dédié à la protection de la faune et de la flore. Des sentiers balisés permettent d'explorer la diversité de cet environnement naturel : forêt, zones en friche, ruisseau, rives du fleuve.

□ LOCALISATION

Le territoire du marais Léon-Provancher est situé en bordure du fleuve Saint-Laurent à la limite des municipalités de Saint-Augustin-de-Desmaures et de Neuville, à environ 20 km à l'ouest du pont Pierre-La-porte (Québec).

Pour vous y rendre : De Québec, prendre l'autoroute 40 Ouest. Emprunter la sortie 298 Ouest et la route 138 Ouest vers Saint-Augustin-de-Desmaures. Parcourir environ neuf kilomètres sur la route 138 Ouest, puis tourner à gauche vers Place des Îlets. Tourner à gauche au premier petit chemin en gravier, à 0,5 km de la route 138.

PROGRAMME	
10 h 00	Accueil et inscription
10 h 30	Départ pour l'excursion de 5 km
12 h 00	Pique-nique familial
14 h 00	Fin de l'activité

Apportez votre pique-nique :

Des tables à pique-nique seront à notre disposition.

Coût de l'activité :

10\$ par adulte et gratuit pour les enfants



Pour information : Marjolaine Michaud au 418 842-3664
Florent Robitaille au 418 655-6965

Réservation : Aucune réservation n'est nécessaire, mais une confirmation téléphonique de votre présence serait appréciée.

Postes Canada
Numéro de convention 41621017 de la
Poste-publication
Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante :
Fédération des associations de familles du Québec
C.P. 10090 Succ. Sainte-Foy, Québec, QC, G1V 4C6